



ProSharp SkatePal-Pro² ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG



Lesen Sie die Installations- und Betriebsanleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie die Maschine benutzen. Nutzung, die nicht in Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung ist und / oder Missachtung der Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen oder Tod führen und die Maschine beschädigen.

1. Lesen Sie das hervorgehobene Betriebshandbuch auf der nächsten Seite aufmerksam durch!

Machen Sie danach an dieser Stelle weiter.

2. Einrichten und Schärfen:

- A. Stellen Sie die Maschine auf eine flache, standfeste Arbeitsbank mit einer Höhe zwischen 80-100 cm.
- B. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gehör-, Augen- und Atemschutz richtig sitzt.
- C. Überprüfen Sie, dass die installierte Schleifscheibe den Hohlschliff-Radius hat, den Sie erzielen möchten, indem Sie die Tür zur Schleifscheibe öffnen und den Text darauf lesen. (wenn das nicht so ist, tauschen Sie sie gemäß der Betriebsanleitungen auf der nächsten Seite aus).
- D. Stecken Sie das Stromkabel in die Steckdose.
- E. Klemmen Sie den Schlittschuh in den Schlitz auf der Oberseite der Maschine mit dem Schnellspanner-Griff und stellen Sie sicher, dass die Kufe bis unterhalb der Stahlklemmen reicht. Sie können dies tun, indem Sie in die Schleifscheibentür hinein schauen.
- F. Wenn Sie Eiskunstlauf-Schlittschuhe oder Schlittschuhe für lange Distanzen schleifen möchten, vergewissern Sie sich auch, dass die Schleifscheibe für diese Art des Schleifens hergestellt wurde. Der Scheibendurchschnitt sollte 60 mm betragen mit der Aufschrift „FIG“ oder „BANDY“. Um Eiskunstlauf-Schlittschuhe zu schleifen, benötigen Sie auch ein Gerät, um die Höhe des Schlittschuhs zu messen, da die Schleifscheibe die Zacken an den Zehen ausläßt. Wie dies gemacht wird, ist auf der letzten Seite hervorgehoben.
- G. Setzen Sie nun die Schleifscheiben-Tür wieder ein. Den Staubsauger verbinden und anschalten. Den Netzschalter der Maschine einschalten und die Starttaste so oft drücken, wie die Anzahl der viele Zyklen, die die Maschine absolvieren soll.
- H. Schalten Sie die Maschine nach dem Schleifen AUS, den Schnellösegriff lösen und den Schlittschuh herausnehmen, das Ergebnis ansehen und wenn es zufriedenstellen ist, das gleiche Verfahren bei Ihrem anderen Schlittschuh anwenden. Wenn Sie nicht zufrieden sind, nochmals schleifen, bis Sie ein zufriedenstellendes Ergebnis erreichen.

3. Wartung:

Nach dem Schleifen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Die Tür zur Schleifscheibe öffnen und die Maschine innen mit einem Staubsauger oder einem magnetischen Stab reinigen. Die Maschine nach dem Gebrauch und immer vor dem Transport säubern.

- **WICHTIG!**

Die Lebensdauer der Maschine ist direkt abhängig von der Wartung der Maschine!

Beim Transport immer die Maschinensperren an beiden Enden verriegeln. Vor dem Austausch der Schleifscheibe das Stromkabel aus der Steckdose ziehen.

Die Maschine niemals ohne einen Schlittschuh starten.

Original Anleitungshandbuch

Lesen Sie die Betriebsanleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie die Maschine benutzen. Nutzung, die nicht in Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung ist und / oder Missachtung der Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen oder Tod führen und die Maschine beschädigen.

Beschreibung der Maschine: Schlittschuhschleifmaschine

Sicherheitshinweise

- ProSharp SkatePal-Pro² darf nur zum Schleifen von Schlittschuhen verwendet werden.
- In der Maschine dürfen nur original ausgewuchtete ProSharp Schleifscheiben verwendet werden.
- Es sind keine Modifikationen oder Änderungen der Bauweise erlaubt.
- Alle Benutzer müssen vor der Inbetriebnahme der Maschine die Originalbetriebsanleitungen in diesem Handbuch gelesen und verstanden haben.
- Personen unter 18 Jahren dürfen die Maschine **NICHT** benutzen.

Gefahren

- Vor der Benutzung der Maschine muss diese auf Schäden, z.B. durch Transport, überprüft werden.
- Der SkatePal ist mit Schleifwerkzeugen ausgestattet, die Verletzungen verursachen können.
- Der Betreiber muss vor der Maschine stehen.
- Kinder und andere Personen außer dem Betreiber müssen von der Maschine fern gehalten werden und in einem sicheren Abstand von 2 m bleiben.
- Der Betreiber darf sich niemals über die Maschine beugen oder während des Schlittschuhschleifens mit den Händen in die Maschine greifen.
- Die Maschine kann Schleifstaub produzieren; Daher muss der Betreiber bei der Verwendung der Maschine Schutzbrille und Atemschutz tragen. Es wird auch dringend empfohlen, Gehörschutz zu tragen, wenn der Maschinen- Schallpegel während des Schleifens, aufgrund von Unterschieden bei den Schlittschuh-Stählen, über ein angenehmes Maß hinausgehen oder im schlimmsten Fall Ihr Gehör schädigen kann.

Stromanschluss

- Stromkabel anschließen 1-phasig, 10-240 Volt, 50-60 Hz.

Aufstellung

- Die Maschine muss auf einer flachen, standfesten Arbeitsbank mit einer Höhe zwischen 80-100 cm aufgestellt werden.

Wartung

- Kontrollieren und reinigen Sie die Maschine täglich nach der Benutzung und immer nach jedem 30. Paar Schlittschuhe.

- Ziehen Sie vor dem Ausführen von Einstellungen, Service- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.

Nach dem Schleifen:

- Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Reinigen Sie die Maschine mit einem Staubsauger vom Staub oder Sie können auch einen magnetischen Stab verwenden.

Hinweis

- Jede B64 Scheibe hat eine Lebensdauer von rund 1000 ~ Zyklen.
Die Schleifscheibe gemäß der Anweisungen wechseln. Sie ist abgenutzt, wenn Sie kein Material mehr vom Stahl schleift und/oder ein nicht zufriedenstellendes Ergebnis liefert.
- Nach 1-3 Jahren oder circa 10.000~Zyklen.
Der Kundenservice sollte von einem autorisierten Techniker ausgeführt werden.

Schleifen der Schlittschuhe

1. Den Schlittschuh seitlich in der Mitte des Schlittschuhhalters festklemmen, immer mit der Ferse des Schlittschuhs in Richtung des Schleifrads.
2. Wählen Sie durch schnelles Drücken der Starttaste die Schleifzyklen von 1 bis 5.
1 Mal Drücken bedeutet einen Zyklus, 2 Mal Drücken bedeutet 2 Zyklen usw.
Das Schleifen ist beendet, wenn die Schleifscheibe in ihre Startposition zurückgekehrt ist und der Motor angehalten hat. Drücken der Starttaste während des Schleifens = Richtung ändern, z.B. um Scharten auf den Kufen zu entfernen.
3. Überprüfen Sie das Schleifergebnis auf der Schlittschuhkufe. (falls nicht perfekt, bitte das Schleifen wiederholen).

Not-Aus-Taste

Drücken Sie die Starttaste ein Mal, wenn der Motor den ersten Halbzyklus (nach links laufend) absolviert.

Das Schleifen wird beendet und die Scheibe geht in ihre Ausgangsposition zurück. Ein Mal Drücken nach dem ersten Halbzyklus (nach rechts laufend) setzt den Zähler zurück und bringt die Scheibe zurück in Ausgangsposition, nachdem der Zyklus beendet ist. Zwei Mal Drücken nach dem ersten Halbzyklus stoppt das Schleifen und bringt die Scheibe zurück in Ausgangsposition.

Hohlschliff-Einstellungen und Wechseln der Schleifscheibe

Die SkatePal EP- Schleifscheibe

sollte nur gewechselt werden, nachdem der Stecker des Stromkabels aus der Steckdose gezogen wurde.

1. Wählen Sie eine Schleifscheibe mit einem Hohlschliff von 3XS bis 2XL. Das entspricht einem Hohlschliffradius von 7mm Hohlschliff = XXS (7mm) bis 28mm = 2XL (28mm) bis ganz flach = XX. Andere Hohlschliffradien können bei ProSharp mit einer 8-wöchigen Lieferzeit bestellt werden.

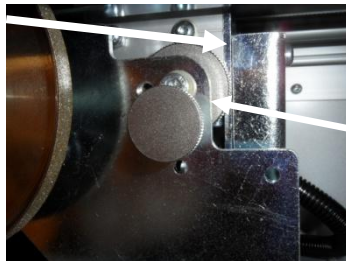
- Die Schleifscheibentür öffnen; Die Daumenschraube der Schleifscheibe durch Drehen nach links lösen. Die Scheibe entfernen und durch eine andere Scheibe ersetzen. Die Daumenschraube wieder einsetzen und behutsam durch Drehen nach rechts anziehen.

Seitliches Einstellen der Schleifscheibe

Die Schleifscheibe in kleinen Schritten von jeweils 1/8 Runde einstellen. Eine einfache Möglichkeit die Position der Schleifscheibe zu ändern, ist zuerst die Scheibe nach links zu fahren, so dass Sie mehr Platz zum Einstellen der Schraube erhalten. Dazu die Starttaste drücken und fünf Sekunden gedrückt halten. Die Scheibe beginnt ohne zu schleifen nach links zu drehen. Sobald Sie die Starttaste loslassen, stoppt die Scheibe. (Wenn Sie, die Scheibe noch weiter links haben möchten, drücken Sie die Taste erneut für fünf Sekunden und wiederholen Sie die vorherigen Schritte).

Durch erneutes Drücken fährt die Scheibe in ihre Ausgangsposition zurück.

Die Zentrierungseinstellung der Schleifscheibe kann durch Drehen der Daumenschraube erfolgen. Drehen im Uhrzeigersinn bewegt die Scheibe in Ihre Richtung und Drehen gegen den Uhrzeigersinn bewegt sich die Scheibe von Ihnen weg. Die Daumenschraube befindet sich neben der Schleifscheibe, siehe Bild unten.



Technische Daten

- Netzteil 150 W WECHSELSPANNUNGSEINGANG 100-240 VAC 50/60Hz 3.6 A
- Gewicht 32.6 lbs (14.8 kg) Breite 8.6" (220 mm)
- Länge 27.5" (700 mm) Höhe 12.6" (320 mm)
- Geräuschpegel 80db



Lesen Sie die Installations- und Betriebsanleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie die Maschine benutzen. Nutzung, die nicht in Übereinstimmung mit der Betriebsanleitung ist und / oder Missachtung der Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen oder Tod führen und die Maschine beschädigen.

Installationsanweisungen

Auspacken und Installation:

1. Öffnen Sie SkatePal durch Entriegeln der Sperren auf beiden Seiten der Maschine mit einem der beiden (identischen) enthaltenen Schlüssel.
2. Verbinden Sie das Stromkabel auf der rechten Seite der Maschine mit dem Stromnetz. An der rechten Maschinenseite einen Staubsaugerschlauch verbinden. Die Maschine in einem warmen, trockenen und gut beleuchteten Raum benutzen.
3. The SkatePal-Pro umfasst Folgendes: SkatePal-Pro-Skate-Schleifer, 1 X EP-Schleifscheibe (montiert), 2 X Schlüssel und eine Bedienungsanleitung.
4. Den Arbeitsplatz und die Maschine nach der Benutzung ordnungsgemäß reinigen. Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und den Staubsaugerschlauch entfernen. Die Sperren an beiden Seiten der Maschine verriegeln.

Betriebsanweisungen und Sicherheitsvorkehrungen:

WARNUNG! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu reduzieren. Lesen Sie diese Anweisungen, bevor Sie das Gerät betreiben und heben Sie die Anweisungen auf. Die Verwendung von anderem Zubehör, als dem in dieser Betriebsanleitung Empfohlenen, kann zu Personenschaden führen.

1. Verwenden Sie stets Augen-, Gehör- und Atemschutz. Immer einen Staubsauger anschließen, um anfallenden Staub außerhalb der Maschine zu minimieren.
2. Tragen Sie geeignete Bekleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung, Handschuhe, Krawatten, Ringe, Armbänder oder anderen Schmuck, die sich in beweglichen Teilen verfangen können. Es wird rutschfestes Schuhwerk empfohlen. Tragen Sie eine schützende Kopfbedeckung, um langes Haar zusammenzuhalten.
3. Die Maschine keinem Regen aussetzen. Die Maschine nicht an feuchten oder nassen Orten benutzen. Den Arbeitsplatz immer gut beleuchten. Die Maschine nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.
4. Schutzvorrichtung gegen Stromschlag. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen (z.B. Rohre, Heizkörper, Herde, Kühlschränke).
5. Andere Personen fernhalten. Lassen Sie keine Personen, insbesondere keine Kinder, die nichts mit der Arbeit zu tun haben, die Maschine oder das Verlängerungskabel berühren und halten Sie sie vom Arbeitsbereich fern. Machen Sie die Werkstatt mit Vorhängeschlössern oder Hauptschaltern kindersicher. Übernehmen Sie sich nicht. Behalten Sie die ganze Zeit einen festen Stand und das Gleichgewicht. Stellen Sie sich nicht auf die Maschine.

6. Lassen Sie die Werkzeug-Maschine niemals unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie den Strom ab. Entfernen Sie sich nicht vom Werkzeug, bevor es nicht zu einem völligen Stillstand gekommen ist.
7. Die Maschine nicht forcieren. Sie wird ihre Arbeit besser und sicherer bei der Geschwindigkeit ausführen, für die sie entworfen wurde.
8. Bei Nichtgebrauch immer die Stromkabel aus dem Stecker ziehen.
9. Bleiben Sie wachsam. Passen Sie auf, was Sie tun, verwenden Sie gesunden Menschenverstand und betreiben Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde sind.
10. Überprüfen Sie beschädigte Teile Vor der weiteren Verwendung sollte die Maschine sorgfältig geprüft werden um festzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktioniert und ihre bestimmungsgemäße Funktion ausführt. Prüfen Sie die Ausrichtung der beweglichen Teile, die Bindung von beweglichen Teilen, Bruch von Teilen, Montage und sonstigen Bedingungen, die den Betrieb beeinträchtigen könnten. Eine Schutzvorrichtung oder ein anderes Teil, das beschädigt ist, sollte ordnungsgemäß durch ein autorisiertes, in diesem Betriebshandbuch angegebenes Servicezentrum repariert und ersetzt werden. (Wenden Sie sich für Ihr nächstes Servicezentrum an uns). Defekte Schalter müssen durch ein autorisiertes Servicezentrum ausgetauscht werden. Die Maschine nicht benutzen, wenn sie sich nicht über den Schalter an- und ausschalten läßt.
11. Lagern Sie das Gerät ordnungsgemäß an einem trockenen, abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
12. Niemals am Kabel reißen, um es aus der Steckdose zu ziehen. Das Kabel fern von Hitze, Öl und scharfen Kanten halten.
13. Unbeabsichtigtes Starten vermeiden. Vergewissern Sie sich beim Einstecken des Steckers in die Steckdose, dass der Schalter auf „Aus“ steht.
14. Diese elektrische Maschine sollte durch entsprechend qualifizierte Personen mit Original-Ersatzteile repariert werden, da sonst erhebliche Gefahr für den Benutzer besteht.
15. Pflegen Sie die Maschine mit Sorgfalt. Befolgen Sie beim Schmieren und Austauschen von Zubehör die Anweisungen. Die Maschinenkabel regelmäßig überprüfen und bei Beschädigungen durch eine autorisierte Servicestelle reparieren lassen. Die Verlängerungskabel regelmäßig überprüfen und bei Beschädigung austauschen.
16. Vor Wartungsarbeiten und dem Austausch von Zubehör, wie z.B. Schleifscheiben, die Maschine von der Stromversorgung trennen. Den Motor der Schleifscheibe nach dem Schleifen nicht direkt berühren, da er heiß sein kann. Detaillierte Anweisungen, wie die Schleifscheibe gewechselt wird finden Sie auf Seite 2. Bei der Wartung nur identische Ersatzteile verwenden. Andere Teile, als die vom Hersteller Empfohlenen, können Personenschaden verursachen.
17. Den Arbeitsplatz sauber halten- Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Verletzungen.
18. Verwenden Sie das richtige Werkzeug- Vermeiden Sie einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Werkzeugs.

Schleifen von Eiskunstlauf-Schlittschuhen

VERWENDEN SIE IHREN GEHÖR-, AUGEN UND ATEMSCHUTZ, BEVOR SIE DIE FOLGENDEN SCHRITTE DURCHFÜHREN!

Nehmen Sie die Schleifscheibentür ab und vergewissern Sie sich, dass die kleinere 60 mm Scheibe installiert ist, die mit „FIG“ beschriftet sein sollte. Die Brücke in die Zehenseite des Schlitzes und den untersten Spike in die Brücke stecken, dann den Schlittschuh festklemmen und sicherstellen, dass er nicht leicht bewegt werden kann.

Schauen Sie ins Innere der Maschine, um sicherzustellen, dass die Ferse circa 2-3 mm unterhalb der Stahlklemme sitzt, so wird sie die Stahlklemmen nicht beschädigen und die Ferse des Schlittschuhs nicht abrunden.

Entfernen Sie dann vorsichtig das Zehenschutzgerät, drücken und halten Sie die Start/Stopptaste und die Schleifscheibe fährt in Richtung Zehen, ohne dass die Schleifscheibe sich dreht.

Dadurch können Sie sicher sein, dass die Schleifscheibe die Zacken an den Zehen ausläßt und auch an welchem Punkt sie auf die Ferse des Schlittschuhs treffen wird. Durch Loslassen der Taste wird sie stoppen und durch erneutes Drücken kehrt sie in ihre Ausgangsposition zurück. Bevor Sie mit einem zufriedenstellenden Ergebnis rechnen können, bedarf es einiger Einstellungen, deshalb seien Sie geduldig; nachdem Sie die richtige Einstellung gefunden haben, sind keine weiteren Einstellungen für Ihren SkatePal erforderlich, deshalb überprüfen Sie, ob die Muttern fest angezogen sind. Wenn Sie bereit sind mit dem Schleifen anzufangen, fahren Sie mit der ersten Seite fort.

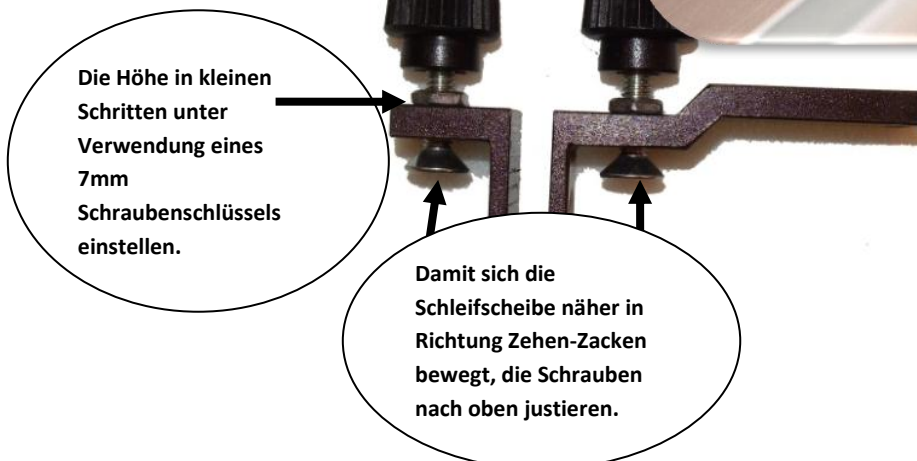
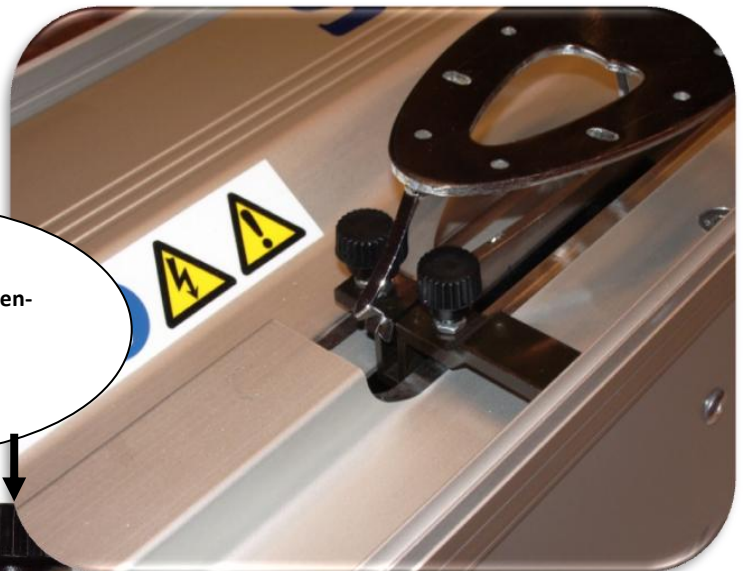
Ein Tipp ist, mit einem alten Schlittschuh anzufangen, so gehen Sie kein Risiko ein, teurere Schlittschuhe zu beschädigen.

Bei der Maschine ist der ProSharp Zehen-Zacken Schutz nicht inbegriffen; rufen Sie uns für Details bitte an oder besuchen Sie unsere Webseite.

Damit sich die Scheibe weiter weg von den Zehen-Zacken bewegt, die Schrauben nach unten justieren.

Die Höhe in kleinen Schritten unter Verwendung eines 7mm Schraubenschlüssels einstellen.

Damit sich die Schleifscheibe näher in Richtung Zehen-Zacken bewegt, die Schrauben nach oben justieren.



Erklärung der auf dem Schlittschuhschleifer ProSharp SkatePal-Pro² angebrachten Symbole



= Beim Benutzen des Schlittschuhschleifers immer Mund/Atemschutz tragen!



= Beim Benutzen des Schlittschuhschleifers immer Gehörschutz tragen!



= Beim Benutzen des Schlittschuhschleifers eine Schutzbrille tragen!



=Vorsicht vor Elektroschocks!



= Vor der Benutzung des Schlittschuhschleifers sorgfältig die Originalbetriebsanleitung lesen!

Firmenname und Hersteller

Eriksson Teknik AB

Hirsvägen-4

862 41 Njurunda

SCHWEDEN

Tel. +46 60 15 85 80

Fax +46 60 15 83 80

E. info@prosharp.com

Autorisierter Fachhändler

ProSharp AB

Hirsvägen-4

862 41 Njurunda

SCHWEDEN

T. +46 60 15 85 80

E. support@prosharp.com

E. order@prosharp.com

Garantie

Die Garantie auf Material und Verarbeitung ist für ein Jahr gültig. Der Hersteller ist nichtverantwortlich für Defekte oder Schäden, die von normalem Gebrauch, nachlässiger Wartung oder anderen Vernachlässigungen, unbefugten Manipulation, unsachgemäßem Gebrauch, Service oder Reparaturen, die durch andere Personen, als die vom Hersteller Empfohlenen ausgeführt wurden, ebenso wie alle Variationen der elektrischen Spannung oder andere elektrische Störungen, verantwortlich.

Der Hersteller haftet nicht für Kosten, wie z. B. Reisen Ausgaben, Transportkosten oder Kosten für Reparaturen, die nicht vom Hersteller während der Garantiezeit ausgeführt wurden oder für Unzugänglichkeit der Maschine in Verbindung mit Reparaturmaßnahmen, um Fehler zu beheben, die von der Garantie abgedeckt werden.

Der Hersteller übernimmt keine Kosten, die in Form von Beschädigungen an Schlittschuhen oder anderem Eigentum entstehen. Zur Beurteilung der Garantie und Reparatur soll der Käufer die betreffende Maschine oder Komponente auf eigene Gefahr und Kosten an den Hersteller schicken, damit die Garantieabdeckung und Reparatur beurteilt werden kann. Die Maschine oder Komponente wird dem Käufer auf Kosten des Herstellers zurückgesandt.



LEADING PERFORMANCE

Original

EC-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Eriksson Teknik AB

Hirsvägen 4

862 41 Njurunda

SCHWEDEN

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das folgende Gerät:

Schlittschuhschleifmaschine

Modell: AS 1001 Seriennummer 1201.1400-1800

Herkunft: Njurunda Herstellung: 2012

Welches die EC-Erklärung beinhaltet, die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen von MD2006/42/EG (AFS2008:3), EN 61029-1:2009, EN6100-6-1, EN6100-6-3, EN12100 erfüllt.

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde und beinhaltet keine vom Endnutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe.

Njurunda

12.02.13

Ort

Datum

Eriksson Teknik AB

/Unterschrift/

Magnus Eriksson